EDITORIAL

The Newsletter is asserting itself as an excellent vehicle for divulgence of news and exchange of professional experience among the various sections of IFLA. The current issue contains information that has been collected from publications received from IFLA and from the members of IFLA/LAC of Argentina, Uruguay, Peru and Brazil. We expect to receive news and articles from the remaining member countries of Latin America and Caribbean, which certainly will convey to all of us a broad knowledge of the programs pertaining to the Librarian and Documentation area of our countries.

It can never be overemphasized that the future projects of the Newsletter depend on the cooperation of everybody concerned.

In the previous issue we have attached the minutes of the Joint Meeting of the Program for the Advancement of Librarianship in the Third World and also of the Meeting of the Latin American and Caribbean Section of IFLA, held in Havana, in March 1991.

NEWS IFLA AND ITS SECTIONS

- The "International Symposium on the Development of Theory and Practice of Library and Information Science" will be held in Wuhan, China, from May 21 to 25, 1992, under the coordination of Kuang Ning-fu, from the Round Table on Library History.

- Mrs. Pensri Guay Swan, from the University of Thammasat, Thailand, is the new regional manager of the Asia and Oceania Region, supported by the University and Thai Librarian Association.

- ALP - List of approved projects and planning activities

Abbreviations

N Name of project
O Objectives
T Time Frame
F Funds required
P Proposed by
R Responsible
D Date of submission

3 N Workshop on Micro Computer Application in Libraries for 20 participants (Botswana, Kenya, Lesotho, Malawi, Swaziland, Tanzania, Zambia, Zimbabwe) (To be replicated in other areas)
O To meet some of the needs for training, which have been identified by the library associations. Raise awareness of managers.
T December 1991
F US$ 14,412
P Kay Raseroka, member, IFLA, RSC, Africa
R The Systems Librarian, University of Botswana Library
4 N
5 Scholarships a year for 3 years (one for each sub-region) for professionals to attend a 3 months training course in Information Technology and Computerized Library Services at the Asian Institute of Technology
O To meet many requests for specific training in information management
T 3 months/year, 1992 (?) 1994
F Dfl 204,862
P Daruna Somboonkun, IFLA RSC, Asia and Oceania
R Mr. H.A Vespy, Director, Library and Regional Documentation Centre, Asian Institute of Technology, Bangkok, Thailand

8 N
A proposal for the creation of a database on African Library buildings
O To provide necessary information to enable the erection of adequate, functional and aesthetically acceptable buildings
T 2 years
F USD 7 700
P Bart Nwafor, Chairperson, IFLA RSC Africa

9 N
Creation of a database of human resources in library and information science in Africa
O To have access to a list of experts who can serve as catalysts in the library development process in Africa
T 2 years
F USD 5 850
R Jos University Library
P Bart Nwafor, Chairperson, IFLA RSC Africa

10 N
Pilot project on "twin circuit" libraries
O Establishment of a network of libraries with a double circle of customers-school pupils and the general public in the urban marginal area Pikine-Guediawaye with 1.5 million inhabitants
T 1990-1995
F Material FF 80.000, Literature FF 304 000
P Antoinette Fall Correa E.B.A.D, Université Ch. A. Diop, Dakar, Senegal
R An administrative project group

11 N
Creation of an Association of Schools of Librarianship of the South Cone countries (Argentina, Chile, Paraguay, Uruguay)
O To develop cooperative activities to solve problems related to the curricula, education, training, experts, standardization in terminology, research etc
T Dfl 5,112
P Glória Gasperini, RSC member, Latin America and the Caribbean
R One library school in each country. Coordinator: Director of the School of Librarianship of the University of Montevideo

16 N
Cooperation between IFLA and COMLA
O To promote the cooperation between IFLA and COMLA (Commonwealth Library Association) in propagating the concept of Rural Community Resource Centres as the first basic step in non-traditional information provision for rural communities in developing countries. A third conference on the theme is planned in West Africa by COMLA in 1991

24 N A Bilingual Journal of African Librarianship
O To be the major forum for communicating current researches on African Librarianship and the proceedings of the workshops, seminars and conferences under IFLA Africa Section's professional activities and the ALP Programme
T 1991-1995
F USD 5 000/year
P A.O. Banjo, Secretary, IFLA RSC, Africa
R An editorial committee from Anglophone and Francophone Africa IFLA RSC

26 N A reader in the Economics of Information (Economie de l'information)
O To publish 20 articles, translated from the English language, for the usage of School in Library and Information Science in French speaking areas of the world, e.g. EBAD, EBSI, ESI, IPSI, STI/ENA (BENIN)
T 1991 (2 phases)
F 5000 + 6000FF (plus translation work) = 11000 FF for 30 copies
P Antoinette Fall Correa, Université Ch. A. Diop, Dakar, Senegal & IFLA Regional Office for Africa
R Mr Mamadou Diarra, l'Ebad
D August 21, 1990 (preliminary)

27 N INFOBILA - Información y Bibliotecología Latinoamericana "Latin American Information and Librarianship"
O To update the existing INFOBILA database by locating and acquiring materials directly throughout producers of information in Latin America, to support research and library education by facilitating diffusion and distribution of these materials (the latter has been lacking so far)
T (1988)-1992
F Dfl 91.070.00 (staff, travel, publications)
P Estela Morales Campos, CUIB, Universidad Nacional Autónoma de México
R Universidad Nacional Autónoma de México
D July 1990
Status: Approved in principle by RAC, but returned to applicant to be rewritten.

28 N Seminar on Library Services for the Blind
O To share Regional experiences on Library services for the blind and to obtain more experience about it
T May 1991
F Dfl 62.845
P Marta Terry, Biblioteca Nacional, Chairperson, IFLA RSC, Latin America and the Caribbean
R Biblioteca Nacional "José Martí", La Habana, Cuba, in cooperation with SLB
D August 1990
Status: Approved by RAC, Preliminary planning has started with SLB

33 N Popular documentation and everyday information at Roger-community in the city of João Pessoa of Paraíba, Brazil
O To identify the cultural characteristics, needs and interests of the Roger community and to identify sources which would provide answers to those needs and interests, as well as to document the popular knowledge of the population. To establish the popular documentation and everyday information centre, to provide information to the community. The centre will also participate in the education of students of librarianship by offering them field work at the "Centre"
T 3 years, starting?
F Dfl. 30 120 (equipment & publication)
P Rachel Joffily Abath-Rua
R Universidade Federal da Paraíba. Conselho de Pesquisa e Desenvolvimento Científico e Tecnológico
D 3 August, 1990
Status: Approved in principle as a pilot project by RAC, but returned for completion.

35 N Development of Human Resources for the Dynamization of Frontier Centers of Information and Creativity.
O Realization of one pilot course for per-
sonal development of the Frontier Centres of Information and Creativities for 40 librarians (later 2 other courses) in Argentina. To get a better administration of the Frontier Units of Information and a higher efficiency. To get an increase in users from the involved countries, Brazil, Argentina, Uruguay.

T: 1 year
F: USD 30,600 (teachers, administration, tickets, publishing, 160 class hours)

PR: Walda de Andrade Antunes. President of the Brazilian Commission of Public and School Libraries / FEBAB. Institutions: Brazilian Commission of Public and School Libraries / FEBAB; IBICT / Brasil; Prefeitura Municipal de Uruguayana / RS / Brazil; Intendencia Municipal de Bella Union; Intendencia Municipal de Passo de los Libros; Rep. Argentina

Status: Approved by the RAC

36 N: Attention to indigenous communities in Venezuela through public library services

O: To optimize, in a systematic way, the library and information services to the indigenous population in the areas of most importance and demand, such as education, health, organizational matters, industry and commerce, agriculture and legal aid, and thus to improve their educational & health situation. To develop book collections by supporting the production of relevant material in the indigenous languages. The indigenous population is estimated at 140,000 people, belonging to 27 ethnic groups, and living in more than 1,000 communities along the borders to Columbia and Brasil, in the interior of Venezuela, and in marginal areas of the big cities.

T: 3 Years
F: Dfl 3,600 x 3 from IFLA (IABN to pay Dfl 7,200 x 3)

PR: Maria Elena Zapata

Status: Approved by RAC as a pilot project.

40 N: Training attachments a year for middle or senior staff in Asia and the Pacific for one person from each sub-region.

Status: Approved by RAC Asia & Oceania. Partly funded. To be announced in Regional Newsletter in April 1991.

41 N: 2 Scholarships a year for semiprofessional & Oceania to attend library schools to receive a formal education (BA) especially in rural librarianships

Status: Approved by RAC Asia & Oceania

42 N: Subregional seminar in South-East Asia for developing a model for training for work in public, especially rural libraries. Proposal to be expected

Status: Approved in principle by RAC Asia & Oceania


Status: Approved in principle by RSC Africa. Preliminary planning has started?

48 N: Integrated regional planning and information services for the organization of Eastern Caribbean States.

Status: Some modules approved by the RAC. To be rewritten on the new project form.

49 N: Directory of library associations in Latin America and the Caribbean.

Status: Approved by RAC. To be sent to the PB for funding.


Status: Needs more funding to be able to receive more participants. ALP will support it if necessary.

51 N: The Second Regional Meeting on the Status and Strategies for Development of Public Libraries in LAC.

Status: This meeting is also planned, but needs more financial support. IFLA should be represented, ALP can try to find some financial support.
NEWS
IFLA AFFILIATES AND REGIONAL ASSOCIATIONS

• FEBAB/CBDT’s Brazilian Subcommission on Computer Science Documentation is in a great activity promoting the co-operation between the regional centers and the libraries of the Information Science area. The Coordinator is Rosane Teles de Castilho, Departamento de Informática, Pontifícia Universidade Católica, rua Marques de São Vicente 225, Gavea, Rio de Janeiro, RJ 22453 - Brazil.

• Gloria Gasperini, from Uruguay, member of the SC/LAC, gave a lecture about IFLA, invited by the Argentina Association for Information Science, in December 1990, in Buenos Aires.

• We received from the Colegio de Bibliotecarios de Chile A.B. - Diagonal Paraguai 383, Depto. 122, Cosilla 3741, Santiago, Chile, an official report on the guide lives of the General Council, integrated by Esmeralda Ramos R. Presidente, Ema Acevedo Fagalde, Monica Nunez Navarrete and Ivonne Clere Meiten.

GENERAL NEWS OF INTERESTING TO THE REGION

• Don Campbell, from the water and Sanitation for Health Project, would like a position outside the USA. His curriculum is on the R.O.

• Bayo A. de Bowale, from the African Heritage Research Library, depositary of publications about Africa and Africans in the world, asks for donations of materials concerning these subjects. PO BOX 121 - ILA Drangun - Oyo State - Nigeria - West Africa.

BRAZIL

• The 7º Seminário Nacional de Bibliotecas Universitárias will be held in Rio de Janeiro from November 24 to 29 1991.

Chosen theme “Padrões Nacionais para Planejamento e Avaliação em Bibliotecas Universitárias”. Further information may be requested from: Maria de Fatima Pereira Raposo, UFRJ/SIRJ - Biblioteca Central - Fórum de Ciência e Cultura - Av. Pasteur 250 - Praia Vermelha - Rio de Janeiro - RJ 22290 - Brazil - Fax (021) 2955144.

• FEBAB’s Assistant, Suely Angelica do Amaral, was awarded an honourable mention in the Public Service Monography Contest, promoted by the Escola Nacional de Administração Pública - ENAP, for her work: “Visão de Marketing na Administração Pública: O contexto das bibliotecas brasileiras”.

• The BIBLIODATA network, from Fundação Getúlio Vargas, Caixa postal 9052, RJ 22253, has as its main purpose establishing support for the country’s centers of documentation and libraries’ services, on a co-operative basis, allowing agility in the technical processing, avoiding duplication of services and, consequently, improving the technical progress, normalization and reduction of expenses as occurs in developed countries.

Well tuned to this purpose, is the work of research and development of a national technology in the Information Science area. Currently, the network works with 64 institutions, representing a total of 210 libraries.

The number of registered titles, which can be consulted by the country’s telecommunication network, adds up to 390,000.

The BIBLIODATA network coordinator, Dr. Eugenio Decourt, in a recent visit to the USA, was able to demonstrate at the Library of Congress, the access to the FGV Data Bank, which includes the Bibliographic Data Base (CALCO) and the numerical data base.

The BIBLIODATA member institutions can already receive, at the central system, catalogued data, in diskettes, to load the MICROISIS program, and in magnetic tapes, to load the STAIRS program (IBM).

These alternatives allow the development of local information services search and recovery.

This is one more step in the integration of information services developed and supported by Fundação Getúlio Vargas.
UNITED NATIONS

- Child’s Rights Convention, September 1990. The Convention has been already ratified by 54 countries. Being the children the most affected by social conditions, nature disasters, armed conflicts and illiteracy, with exploitation and abuse resulting from these facts, the Convention reaffirms that the child’s rights require special projection.

Until 10-16-90, these were the countries from our region which had already adhered to the Convention: Barbados, Belize, Brazil, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru, St. Kitts and Nevis, Venezuela. If your country has not signed the Convention yet, the IFLA, Section of School Libraries, suggests you to write to the leaders of your country asking them to ratify the Convention.

ARGENTINA

- The Third National Computer Sciences and Documentation Meeting will be held from August 19 to 23. For further information: SADIO (Sociedad Argentina de Informatica y Investigacion Operativa) - Uruguay 252 - 2º piso D - 1015 - Buenos Aires - Argentina.

PUBLICATIONS RECEIVED BY THE CLEARING HOUSE

- IFLA Journal, 16 (4) 1990
  Contents:
  KEMPSON, Elaine - Rural Community Information Services,
  KEDEM, Kosi A. - Libraries as partners in the fight to eradicate illiteracy in Sub-Saharan Africa.

- Sumários Correntes em Ciência de Informação published by the UFRJ/SIBI - Maria de Fatima Raposo - Av. Pasteur 250, RJ 22290 - Brazil.

- Cadastro Nacional de Bibliotecas Especializadas em Informática. Published by the Brazilian Subcommission on Computer Sciences Documentation FEBAB/CBDT.

- Informativo Tecnológico, 26/27, 1990. Published by CEPAL/CLADES. Vicente Sanchez and Beatriz Guisa’s Glossary of Environment Terms was published by UNESCO.


- Newsletter Regional, Section for Asia and Oceania. Dec. 1990.


- UNISIST Newsletter, 18 (3-4) 1990.
  Contents:
  International Programme for the development of communication (IPDC).
  The first Regional Meeting for Latin America and the Caribbean organized by the Unesco International Programme for the Development of Communication was held in Caracas, Venezuela, from 4 to 7 September 1990, with the financial assistance of the Swedish Agency for International Development (SIDA). It brought together IPDC Council members as well as representatives of a limited number of regional communication centres and organizations of communication professionals.
  The main items on the Agenda were the examination of the projects for Latin America and the Caribbean, the role of the regions in planning and decision-making for the IPDC, the future needs of Latin America and the Caribbean in communication development and the role of the IPDC in this regard.
  A report of the meeting and its conclusions was presented to the 23rd meeting of the IPDC Bureau held from 24 to 26 September 1990. Further information on IPDC Programme may be requested from: IPDC Secretariat, Unesco, place de Fontenoy, 75700 - Paris, France.

  This is the Spanish version of Planning, equipping and staffing an archival preservation and conservation service. Already announced in Vol. 17, No. 4, 1989.
This manual presents the documentation and computer science methods, procedures and tools required for the creation and operation in each Unesco Member State, of the documentation centre responsible for the supply of documents and bibliographical data of use to decision-makers and specialists working in the field of scientific and technological policies.

- Section on Serial Publications, Newsletter, 20 Dec. 1990. Contains news about the Round Table on Newspapers.
- Round Table of National Centers for Library Services. Newsletter, 2, Dec. 1990. Dick Reumer retired as the Director of the NBLC, Netherlands, and the Round Table is now directed by Rudi Vander Velder who is also NBLC’s new Director.
- Newsletter RMTLA, 12, Jul., 1990. Contains the questionnaire about the library associations. Only 1/3 of the association responded. The others are requested to do it in order to validate the research.
- PAC’s Regional Center in Caracas, National Library, coordinated by Lourdes Blanco, developed and audiovisual “Reacion y recuperacon Anti Sinistros” (Disaster Reponse and Recovery) in Spanish and English. It can be loaned up on request. The Center provided consultation services and undertook surveys of collections and conservation services in a number of countries, including Ecuador, Mexico, Argentina, Costa Rica, Guatemala, Panama, and Jamaica. It received visitors, trainees, and guests from Puerto Rico, Barbados, Jamaica, Mexico, Chile, Spain, Brazil, Colombia, Peru, Australia, Cuba, and the United States.

An important event was the formation of the Association of National Libraries of Ibero America (ABINIA). Following preliminary discussions held in Caracas in June 1989, the association was organized formally in Mexico in December 1989. Specific joint ventures and projects were discussed, among which standardized bibliographic control and the preservation of collections were seen as top priorities. It was agreed that the Presidents of the new association would be the Directors of the National Libraries of Mexico and Brazil, and that the Executive Secretary would be the Director of the National Library of Venezuela. The constitution was signed by the representatives of the national libraries of Spain, Cuba, Mexico, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Colombia, Argentina, Brazil, Venezuela, Honduras, El Salvador, and Panama. Lourdes Blanco, Director of the PAC Regional Center in Caracas, represented the National Library of Venezuela at the meeting convened in Zurich by the Committee on Preservation and Access (See article “International Register of Microfilm Masters (IROMM)”, p.4). She presented Venezuela’s case, where computerized bibliographic control has been in the development stage for over one year within the parameters of the MARC format. She also presented arguments in favor of better support from the Commission on Preservation and Access and other bodies to intensify international financial support to the Spanish and Portuguese-speaking worlds, where microfilming and bibliographic control are insufficient.

Staff attended the Second Inter-American Round Table of Conservation Services in the area of documents (11-15 June 1990, Mexico), organized by the Organization of American States (OAS), the Centro-midca of the Dominican Republic, and the Committee of Professionals for the Preservation of Documents. Books, and Graphic Materials (CODOLMAG) of Mexico. Among the conclusions of the meeting were decisions to set up an information system on conservation among the participating organizations; to establish working groups to present proposals for diagnosis, training, research, information exchanges; to set up the headquarters of the Technical Secretariat of the RED System in Mexico; and to develop national links for participating countries.

The newly formed working groups met during the Round Table and arrived at some preliminary
conclusions. The Diagnostic Group decided to become familiar with the status of conservation of documentary works in Latin America; the conservation services of each country; the profile of human resources dedicated to conservation in each country; and private conservators. The Training Group decided to take an inventory of the training programs in Latin America; to assess needs; to disseminate information on existing courses; and to promote working meetings to discuss levels of training.
The Research Group decided to survey people and institutions that are doing research; to learn the technologies used in new developments; to make a record of materials used in various countries; and to learn about industry's possibilities. The Bibliographic Exchange Group decided to compile a general bibliography; to create a list of essential basic reading; to coordinate translation of texts; and to form a data bank for document conservation.
An expanded, chronological report of these and other activities of the PAC Regional Center for Latin America and the Caribbean is available in Spanish and English from the Center and from the PAC international Focal Point.

Lourdes Blanco
National Library of Venezuela.

• The Commission on Preservation and Access, USA Newsletter, 34, May, 1991.
A list of the microfilming projects for conservation is being compiled, coordinated by Hans Rutimann. As an example of enter we have: Brazil: National Plan for Microfilming Brazilian Periodicals. More than 15,000 master negatives have been made so far and a joint project with six Latin American national libraries is being planned.


• IFLA – Datos de Información General sobre IFLA: como es que la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y bibliotecas se vinculan en el mundo de las Bibliotecas y la Bibliotecología. With: IFLA's structure, main programs, affiliation forms (association members, personal and institutions). General Information and Data about IFLA; how the International Federation of Library Associations and Institutions Associations ties the world of libraries and librarianship.


• Bergdahl, Birgitta - Programa de IFLA para el Progreso de la Bibliotecología en el Tercer Mundo - ALP - Una Propuesta para el Futuro. (IFLA's Program for the Advancement of Librarianship in the Third World - ALP - a Proposal for the Future.) Translated into Spanish by Fidel Coloma, Director of the Nicaragua National Library.

• Silva, Carmem Checa da - Gaceta Bibliotecaria del Peru, 1963-1987; Analytical Index: Important research instrument about Peru's librarianship as it contains from articles, besides indexes by authors, institutional and geographic abstracts.

• UAP Newsletter, 16, May, 1991

• FOCUS on International and Comparative Librarianship, 21(2), 1990
Aidan Baker's article, “Rural Libraries in Peru and Nicaragua” is in this issue.

• Division of Special Libraries Newsletter, 11(2), Jan. 1991
Mentions “Twinning”, a pilot project connecting six North-American libraries with Third World libraries.

• Public Library News, Section of Public Libraries, Jan., 1991
Contributions to change the Unesco manifest can be sent to Thierry Giappiconi.

• Section of Art Libraries, Newsletter, 27(2), 1990
The Section is organized a full day workshop in Moscow. For further information: Tamara I. Laptiva - Deputy Director of Lenin State Library 3 Kalinem Prospect - 101000 - Moscow - URSS.

• INSPEL - Division of Special Libraries, 24(4), 1990
Gerhard Kruse's article "On the problem of library collections requiring constant amendment and updating... patent specifications...".
is in this issue.

• Section of Interlending and Document Delivery Newsletter, Jan, 1991. Contains interlending fax requests: a voucher system to pay for international interlibrary transactions.

• Section of Library for the Blind. Newsletter, April, 1991. Requests news from the Institutions with services for the blind.

• Section on Library Building and Equipment, Newsletter, April, 1991. Notifies the organization of a study trip to Germany, from August 10th to 15th. Price 950 DM. Registration with Ms. Sonja Van der Meer Telefax 31 -70 - 3649283, Bilderdijkstraat 1-3, 2513 CH. The Hague-Netherlands.


Note: All of the publications are available at the Clearing House of IFLA/LAC Regional Office. The Newsletter is published by the IFLA/LAC Regional Office and distributed free for the regional IFLA members and others interested in it.

Editorial Board:
Elizabet Maria Ramos de Carvalho - Manager of the Regional Office
May Brooking Negrão
Ivone Tálamo
Maria Isméria O. Santos